

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2171/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2005 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila⁽¹⁾ Skupnosti, in zlasti člena 17(3) in (6) in člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prej pride, prej dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je možno v nekaterih okoliščinah uporabiti druge metode dodelitve za razdelitev kvot v tranše ali rezervirati del posebne količinske omejitve izključno za zahteve, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2005, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, tako da ne vplivajo na kontinuiteto trgovinskih tokov.

(4) Ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 2308/2003, o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot za leto 2004 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94⁽²⁾, so se izkazali za ustrezne in je zato primerno, da se sprejmejo podobna pravila za leto 2005, pri čemer se izloči popravke iz Uredbe (ES) št. 2308/2003, da se upošteva širitev Evropske unije z dne 1. maja 2004.

(5) Da bi lahko ustregli kar največjemu številu izvajalcev, je primerno metodo dodelitve po načelu „prej pride, prej dobi“ narediti bolj prožno tako, da se določi najvišje količine, ki se lahko dodelijo posameznemu izvajalcu po tej metodi.

(6) Da bi zagotovili kontinuiteto pri trgovini in učinkovito upravljanje kvot, bi morali izvajalcem dovoliti, da podajo začetno vlogo za uvozno dovoljenje za leto 2005 za isto količino, kot so uvozili v letu 2004.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo kvot, je treba izvajalcem, ki so porabili najmanj polovico že odobrenih kvot, dovoliti, da zaprosijo za dodatne količine, v kolikor so te na razpolago.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, morajo uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do konca leta. Države članice naj izdajo dovoljenja po tem, ko Komisija objavi razpoložljivost količin, in samo če izvajalec lahko dokaže, da ima pogodbo, in izjavi, da mu po tej uredbi še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Treba je pooblastiti pristojne nacionalne organe, da lahko v odgovor na zahteve uvoznikov podaljšajo za tri mesece in do 31. marca 2006 tista dovoljenja, ki so do datuma vloge uporabila vsaj polovico odobrene količine.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, določenim s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v Prilogah IIIB in IV k Uredbi (ES) št. 517/94, za leto 2005.

⁽¹⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1, Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1877/2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 25).

⁽²⁾ UL L 342, 29.12.2003, str. 13.

Člen 2

Kvote iz člena 1 je treba razdeliti po kronološkem vrstnem redu, kot je Komisija prejela obvestila držav članic o zahtevkih individualnih izvajalcev za količine, ki ne presegajo največjih količin na izvajalca, določenih v Prilogi I.

Največje količine ne veljajo za izvajalce, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2005 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na določene kategorije in tretje države uvozili več, kot znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, odobrenimi za leto 2004.

V takem primeru lahko pristojni organ odobri uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2004 iz določenih držav in kategorij, v kolikor je na voljo dovolj kvotnih kapacitet.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena po tej uredbi, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 4. januarja 2005 od 10. ure dalje obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v zahtevkih za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št 517/94 objavi, da so količine na razpolago za uvoz.

Dovoljenja izdajo le, če izvajalec:

(a) dokaže, da ima pogodbo, ki se nanaša na zagotavljanje blaga; in

(b) pisno izjavi, glede na določene kategorije in zadevne države:

i) da mu po tej uredbi še ni bilo dodeljeno dovoljenje; ali

ii) da mu je bilo po tej uredbi dodeljeno dovoljenje, vendar je že porabil najmanj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2005.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2006.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Severna Koreja	1	kilogramov	10 000
	2	kilogramov	10 000
	3	kilogramov	10 000
	4	kosov	10 000
	5	kosov	10 000
	6	kosov	10 000
	7	kosov	10 000
	8	kosov	10 000
	9	kilogramov	10 000
	12	parov	10 000
	13	kosov	10 000
	14	kosov	10 000
	15	kosov	10 000
	16	kosov	10 000
	17	kosov	10 000
	18	kilogramov	10 000
	19	kosov	10 000
	20	kilogramov	10 000
	21	kosov	10 000
	24	kosov	10 000
	26	kosov	10 000
	27	kosov	10 000
	28	kosov	10 000
	29	kosov	10 000
	31	kosov	10 000
	36	kilogramov	10 000
	37	kilogramov	10 000
	39	kilogramov	10 000
	59	kilogramov	10 000
	61	kilogramov	10 000
	68	kilogramov	10 000
	69	kosov	10 000
	70	kosov	10 000
73	kosov	10 000	
74	kosov	10 000	
75	kosov	10 000	
76	kilogramov	10 000	
77	kilogramov	5 000	
78	kilogramov	5 000	
83	kilogramov	10 000	
87	kilogramov	10 000	
109	kilogramov	10 000	

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	117	kilogramov	10 000
	118	kilogramov	10 000
	142	kilogramov	10 000
	151A	kilogramov	10 000
	151B	kilogramov	10 000
	161	kilogramov	10 000
Srbija in Črna gora B ⁽¹⁾	1	kilogramov	20 000
	2	kilogramov	20 000
	2a	kilogramov	10 000
	3	kilogramov	10 000
	5	kosov	10 000
	6	kosov	10 000
	7	kosov	10 000
	8	kosov	10 000
	9	kilogramov	10 000
	15	kosov	10 000
	16	kosov	10 000
	67	kilogramov	10 000

⁽¹⁾ Vključno s Kosovom, kakor je določeno z Resolucijo 1244 Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 10. junija 1999.

PRILOGA II

Seznam licenčnih uradov iz člena 4

<p>1. Belgija Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 206 58 11 Faks (32-2) 230 83 22</p>	<p>2. Ciper Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tel. (357-2) 86 71 00 Faks (357-2) 37 51 20</p>
<p>3. Češka Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel. (420-2) 24 90 71 11 Faks (420-2) 24 21 21 33</p>	<p>4. Danska Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsovej 29 DK-8600 Silkeborg Tel. (45-35) 46 64 30 Faks (45-35) 46 64 01</p>
<p>5. Nemčija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tel. (49 61) 969 08-0 Faks (49 61) 969 42 26</p>	<p>6. Grčija Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tel. (30-210) 328 60 31-5 Faks (30-210) 328 60 94</p>
<p>7. Španija Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Faks (34-91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p>8. Estonija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel. (372-6) 256 400 Faks (372-6) 313 660</p>
<p>9. Francija Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tel. (33-1) 44 87 17 17 Faks (33-1) 53 44 91 81</p>	<p>10. Madžarska Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. (36-1) 336 73 00 Faks (36-1) 336 73 02</p>
<p>11. Irska Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tel. (353-1) 631 21 21 Faks (353-1) 631 28 26</p>	<p>12. Italija Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Faks (39-06) 59 93 22 35/22 63 Teleks (39-06) 59 64 75 31</p>

<p>13. Latvija Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel. (371) 701 30 06 Faks (371) 728 08 82</p>	<p>14. Litva Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel. (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Faks (370-5) 262 39 74</p>
<p>15. Luksemburg Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 478 23 71 Faks (352) 46 61 38</p>	<p>16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tel. (356-21) 24 68 00 Faks (356-2) 12 515 15</p>
<p>17. Nizozemska Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Faks (31-50) 523 22 10</p>	<p>18. Poljska Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel. (48-22) 693 55 53 Faks (48-22) 693 40 21</p>
<p>19. Portugalska Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tel. (351-21) 881 42 63 Faks (351-21) 881 42 61 E-pošta dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>20. Slovaška Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel. (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Faks (421-2) 43 42 39 19</p>
<p>21. Slovenija Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 478 35 42 Faks (386-1) 478 36 11</p>	<p>22. Združeno kraljestvo Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Faks (44-1642) 53 35 57</p>
<p>23. Avstrija Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Faks (43-1) 711 00-83 86</p>	<p>24. Švedska National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel. (46-8) 690 48 00 Faks (46-8) 30 67 59</p>
<p>25. Finska Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tel. (358-9) 61 41 Faks (358-20) 92 28 52</p>	